

# Bulletin d'exploitation de l'UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N° 962

15 VIII 2010

(Renseignements reçus au 3 août 2010)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 (Suisse)  
Tél: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB)  
Tél: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Bureau des radiocommunications (BR)  
Tél: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Table des matières

	Page
<b>Information générale</b>	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i> .....	3
Approbation de Recommandations UIT-T .....	4
Service téléphonique :	
Burkina Faso ( <i>L'Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou</i> )....	5
Guinée ( <i>Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies de l'Information, Conakry</i> ) .....	5
Koweït ( <i>Ministry of Communications (MOC), Safat (Trinité-et-Tobago)</i> ) .....	6
Trinité-et-Tobago ( <i>Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT), San Juan</i> ) .....	6
Zimbabwe ( <i>Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ), Harare</i> ) .....	7
Changements dans les administrations/ER et autres entités ou organisations :	
Autriche ( <i>Telekom Austria TA AG, Wien</i> ) : Changements de nom, d'adresse, de numéros de téléphone et de télécopie .....	13
Bostwana ( <i>Ministry of Communications, Science and Technology, Gaborone</i> ): Changement de nom ....	13
Géorgie ( <i>United Telecom of Georgia (UTG), Tbilisi</i> ): Changements de nom, de numéros de téléphone d'adresse électronique et d'URL .....	13
Japon ( <i>Tokyo Electric Power Company, Incorporated (TEPCO), Tokyo</i> ): Nouvelle adresse électronique 14	
Qatar ( <i>Qatar Telecom (Q-Tel), Doha</i> ): Changements de numéros de téléphone et de télécopie .....	14
Serbie ( <i>Joint Stock Telecommunications Company 'TELEKOM SRBIJA' A.D, Belgrade</i> ): Nouvelle adresse électronique .....	14
Soudan ( <i>Ministry of Information and Communications, Khartoum</i> ): Changement de nom .....	15
Thaïlande ( <i>Total Access Communication PLC, Bangkok</i> ) : Changement d'adresse .....	15
Restrictions de service : <i>Note du TSB</i> .....	16
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002) : <i>Note du TSB</i> ...	17

**Amendements aux publications de service**

Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications .....	18
Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements .....	18
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	19
Plan de numérotage national.....	19

<i>Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation</i>		<i>Comprenant les renseignements reçus au:</i>
963	1.IX.2010	20.VIII.2010
964	15.IX.2010	03.IX.2010
965	1.X.2010	21.IX.2010
966	15.X.2010	05.X.2010
967	1.XI.2010	20.X.2010
968	15.XI.2010	03.XI.2010
969	1.XII.2010	19.XI.2010
970	15.XII.2010	03.XII.2010

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

### Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 958 Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 15 juin 2010)
- 956 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 15 mai 2010)
- 955 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2010)
- 954 Heure légale 2010
- 953 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (situation au 1 avril 2010)
- 952 Liste des autorités nationales, chargées de l'attribution des codes du prestataire terminal UIT-T T.35 (Situation au 15 mars 2010)
- 951 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2010)
- 940 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 15 septembre 2009)
- 937 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1<sup>er</sup> août 2009)
- 930 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 15 avril 2009)
- 919 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2008)
- 899 Liste des indicatifs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2008)
- 883 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative No 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2007)
- 880 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 mars 2007)
- 879 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT T F.32) (10/1995) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2007)
- 878 Liste des Codes Téléx de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Téléx (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 (06/1994) et F.68 (11/1988)) (Situation au 15 février 2007)
- 877 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2007)
- 876 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 15 janvier 2007)
- 875 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2007)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT T M.1400 (07/2006))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

Liste des exploitations reconnues (ER)

[www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html)

## Approbation de Recommandations UIT-T

Par AAP-41, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T G.650.1 (29/07/2010): Définitions et méthodes de test applicables aux attributs linéaires déterministes des fibres et câbles optiques monomodes
- Recommandation UIT-T G.653 (29/07/2010): Caractéristiques des fibres et câbles optiques monomodes à dispersion décalée
- Recommandation UIT-T G.654 (29/07/2010): Caractéristiques des câbles et fibres optiques monomodes à longueur d'onde de coupure décalée
- Recommandation UIT-T G.656 (29/07/2010): Caractéristiques des fibres et câbles optiques à dispersion non nulle destinés au transport à large bande
- Recommandation UIT-T G.696.1 (29/07/2010): Applications de multiplexage par répartition dense en longueur d'onde intradomaniales longitudinalement compatibles
- Recommandation UIT-T G.780/Y.1351 (29/07/2010): Termes et définitions des réseaux à hiérarchie numérique synchrone (SDH)
- Recommandation UIT-T G.870/Y.1352 (29/07/2010): Termes et définitions pour les réseaux de transport optiques
- Recommandation UIT-T G.872 (2001) Amend. 2 (29/07/2010)
- Recommandation UIT-T G.874 (29/07/2010): Aspects gestion des éléments de réseau optique de transport
- Recommandation UIT-T G.971 (29/07/2010): Caractéristiques générales des systèmes de câbles optiques sous-marins
- Recommandation UIT-T G.973 (29/07/2010): Caractéristiques des systèmes en câbles sous-marins à fibres optiques sans répéteurs
- Recommandation UIT-T G.976 (29/07/2010): Méthodes de test applicables aux systèmes de câbles optiques sous-marins
- Recommandation UIT-T G.978 (29/07/2010): Caractéristiques des câbles optiques sous-marins
- Recommandation UIT-T G.984.4 (2008) Amend. 3 (29/07/2010)
- Recommandation UIT-T G.984.7 (29/07/2010): Réseaux optiques passifs gigabitaires (GPON): Longue portée
- Recommandation UIT-T G.992.3 (2009) Amend. 2 (29/07/2010): Reconditionnement à l'expiration de la temporisation associée au protocole de canal eoc
- Recommandation UIT-T G.7041/Y.1303 (2008) Amend. 2 (29/07/2010)
- Recommandation UIT-T G.7710/Y.1701 (2007) Amend. 1 (29/07/2010)
- Recommandation UIT-T G.7718/Y.1709 (29/07/2010): Cadre de gestion des réseaux optiques à commutation automatique (ASON)
- Recommandation UIT-T G.8001/Y.1354 (29/07/2010): Termes et définitions relatifs aux trames Ethernet sur la couche Transport
- Recommandation UIT-T G.8010/Y.1306 (2004) Amend. 2 (29/07/2010)
- Recommandation UIT-T G.8101/Y.1355 (29/07/2010): Termes et définitions relatifs aux réseaux MPLS de transport
- Recommandation UIT-T G.8261/Y.1361 (2008) Amend. 1 (29/07/2010)
- Recommandation UIT-T G.9971 (29/07/2010): Spécifications des fonctions de transport dans les réseaux domestiques IP
- Recommandation UIT-T L.50 (29/07/2010): Spécifications pour les noeuds optiques passifs: répartiteurs optiques pour les centraux téléphoniques

- Recommandation UIT-T L.82 (29/07/2010): Câblage optique utilisé en partage par plusieurs opérateurs dans les bâtiments
- Recommandation UIT-T L.83 (29/07/2010): Technique de creusement de tranchée à faible impact pour les réseaux FTTx
- Recommandation UIT-T L.84 (29/07/2010): Cartographie rapide des réseaux souterrains
- Recommandation UIT-T L.85 (29/07/2010): Identification des fibres optiques pour la maintenance des réseaux d'accès optiques
- Recommandation UIT-T L.86 (29/07/2010): Considérations relatives au site d'installation des composants de branchement dans les réseaux PON pour la technique FTTH
- Recommandation UIT-T L.87 (29/07/2010): Câbles à fibres optiques pour le branchement d'abonné
- Recommandation UIT-T L.88 (29/07/2010): Prise en charge des poteaux des lignes aériennes de télécommunication
- Recommandation UIT-T O.172 (2005) Amend. 2 (29/07/2010)
- Recommandation UIT-T O.173 (2007) Amend. 1 (29/07/2010)
- Recommandation UIT-T Y.1731 (2008) Amend. 1 (29/07/2010)

## Service téléphonique

Web: <http://www.itu.int/ITU-T/inr/nnp/>

### Burkina Faso (indicatif de pays +226)

Communication du 13.VII.2010:

L'*Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)*, Ouagadougou, annonce l'attribution des nouvelles séries de numéros suivantes:

<i>Opérateur</i>	<i>Service</i>	<i>Séries de numéros</i>	<i>Date</i>
Telecel Faso S.A.	mobile	79 15 XXXX – 79 19 XXXX 79 14 XXXX, 79 20 XXXX – 79 23 XXXX	6.VII.2010 16.VII.2010
Telmob SA	mobile	72 20 XXXX – 72 21 XXXX 73 00 XXXX – 73 19 XXXX	13.VII.2010

Contact:

Ministère des Postes et Télécommunications  
 Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)  
 01 B.P.  
 6437 OUAGADOUGOU 01  
 Burkina Faso  
 Tél: +226 50 33 4198  
 Fax: +226 50 33 5039  
 E-mail: [secretariat@artel.bf](mailto:secretariat@artel.bf)

### Guinée (indicatif de pays +224)

Communication du 13.VII.2010:

Le *Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies de l'Information*, Conakry, annonce l'attribution de l'indicatif de destination 55 à la société Gamma Concept - Guinée:

<i>Opérateur</i>	<i>Service</i>	<i>Série de numéros</i>
Gamma Concept – Guinée	Mobile	+224 55 XX XX XX

Contact:

Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies de l'Information  
B.P. 3000  
CONAKRY  
Guinée  
Tél: +224 30 454586  
Fax: +224 30 451334  
E-mail: [boaaziz@yahoo.fr](mailto:boaaziz@yahoo.fr)

**Koweït (indicatif de pays +965)**

Communication du 25.VII.2010:

Le *Ministry of Communications (MOC)*, Safat, annonce la mise en services de la nouvelle série de numéros mobiles ci-après au Koweït:

<i>Service</i>	<i>Opérateur</i>	<i>Série de numéros</i>
Mobile	Wataniya Telecom	603 XXXXX

Format de numérotage international: +965 603 XXXXX

Contact:

ISCC Kuwait  
Ministry of Communications  
P.O. Box 318  
11111 SAFAT  
Koweït  
Tél: +965 2241 1777  
Fax: +965 2241 9815  
E-mail: [iscckuwait@hotmail.com](mailto:iscckuwait@hotmail.com)  
http: [www.moc.kw](http://www.moc.kw)

**Trinité-et-Tobago (+1 868)**

Communication du 25.VI.2010:

La *Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)*, San Juan, annonce que l'indicatif de central ci-après (NXX) a été mis en service à Trinité-et-Tobago:

<i>Indicatif de central NXXs</i>	<i>Service</i>	<i>Opérateur</i>
201	Fixe	Open Telecom Limited

Contact:

Mr Cris Seecheran  
Acting Executive Director  
Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)  
Ben Court, 76 Boundary Road  
SAN JUAN  
Trinité-et-Tobago  
Tél: +1 868 675 8288  
Fax: +1 868 674 1055  
E-mail: [info@tatt.org.tt](mailto:info@tatt.org.tt)  
http: [www.tatt.org.tt](http://www.tatt.org.tt)

## Zimbabwe (indicatif de pays +263)

Communication du 19.VII.2010:

La *Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ)*, Harare, annonce la mise en service des opérateurs des services VoIP (Voice over Internet Protocol) selon la liste ci-après, avec effet immédiat:

- Services VoIP (service des opérateurs des services VoIP)

<i>Opérateur VoIP</i>	<i>Indicatif de Destination National (NDC)</i>	<i>Longueur du numéro d'abonné</i>
Aptics Trading (Pvt) Ltd.	8686 (Nouveau)	Six
BlueSat Access	8699 (Nouveau)	Six
Taurai Zimbabwe	8687 (Nouveau)	Six
Telecontract (Pvt) Ltd	8683 (Nouveau)	Six

### Plan de numérotation

- National

Pour appeler le numéro d'un service VoIP, composer le préfixe d'accès national (NAF), puis l'indicatif de destination national (NDC) et le numéro d'abonné (SN).

NAF (0) + NDC + SN

- International

Pour appeler le numéro d'un service VoIP, composer le préfixe d'accès international (IAP) (00), puis l'indicatif de pays (263), suivi de l'indicatif de destination national (NDC) et du numéro d'abonné (SN).

IAP(00) +CC(263) + NDC + SN

### Plan de numérotage national du Zimbabwe Indicatif de pays (CC) – +263

- Préfixe d'accès national (NAF) - '0'

Le chiffre zéro ('0') sera utilisé comme préfixe d'accès national pour indiquer un appel vers une autre zone géographique, un numéro d'un service VoIP ou un numéro d'un service mobile.

- Préfixe d'accès international (IAP) - '00'

Le double zéro ('00') sera utilisé comme préfixe d'accès international pour indiquer un appel international ou un appel à l'extérieur du Zimbabwe.

- Réseaux téléphoniques publics commutés (RTPC) - TelOne (Pvt) Ltd.

Le réseau téléphonique public commuté (RTPC) est divisé en 96 zones géographiques. Un indicatif de zone (AC) est attribué à chaque zone géographique.

- Services mobiles

Les services mobiles sont non géographiques et il leur est attribué les indicatifs nationaux de destination suivants:

NetOne Cellular (Pvt) Ltd	71
Telecel Zimbabwe	73
Econet Wireless	91

- Services VoIP (Téléphonie sur Internet) - '86XX'

Les numéros des services VoIP sont non géographiques et il leur est attribué les indicatifs '086XX'.

- Plan de numérotation

#### *Numérotation locale*

Un abonné appelant dans sa zone géographique devra composer uniquement le numéro d'abonné (SN).

#### *Numérotation nationale*

Un abonné appelant à l'extérieur de sa zone géographique devra composer le préfixe d'accès national (NAF), l'indicatif de zone (AC) et le numéro d'abonné (SN).

Chiffres à composer = NAF + AC + SN

Un abonné appelant le numéro d'un service mobile ou d'un service VoIP devra composer le préfixe d'accès national (NAF), l'indicatif de destination national (NDC) et le numéro d'abonné (SN).

Chiffres à composer = NAF + NDC + SN

#### *Numérotation internationale*

Pour les appels internationaux, les numéros à composer sont les suivants: préfixe d'accès international (IAP) + indicatif de pays (CC) + indicatif de zone (AC) + numéro d'abonné (SN).

L'utilisation du signe plus (+) indique qu'un préfixe d'accès international est nécessaire (par exemple +263 pour le Zimbabwe). Cela varie d'un pays à l'autre; il convient de composer les chiffres '00' pour le Zimbabwe.

Un abonné appelant le numéro d'un service mobile ou d'un service VoIP devra composer le préfixe d'accès international (IAP), l'indicatif de pays (CC), l'indicatif national de destination (NDC) et le numéro d'abonné (SN).

Chiffres à composer = IAP + CC + NDC + SN (00263+NDC+SN)

- Service fixe – TelOne (Pvt) Ltd.
- Liste des indicatifs de zone géographique (RTPC)
  - Longueur minimale du numéro d'abonné: trois (3)
  - Longueur maximale du numéro d'abonné: six (6)

Localité	Indicatif interurbain	Longueur du numéro d'abonné	
		Minimale	Maximale
Arcturus	274	Trois	Six
Banket	66	Quatre	Six
Beatrice	65	Trois	Six
Beitbridge	2 86	Trois	Six
Bindura	271	Quatre	Six
Binga	15	Trois	Six
Bulawayo	9	Cinq	Huit
Birchenough Bridge	248	Trois	Six
Centenary	57	Trois	Six
Chakari	688	Trois	Six
Chatsworth	308	Trois	Six
Chegutu	53	Quatre	Six
Chimanimani	26	Trois	Six
Chinhoyi	67	Quatre	Six
Chipangayi	24	Trois	Six
Chipinge	227	Quatre	Six

Localité	Indicatif interurbain	Longueur du numéro d'abonné	
		Minimale	Maximale
Chiredzi	31	Trois	Six
Chirundu	637	Trois	Six
Chitungwiza	270	Cinq	Six
Chivhu	56	Quatre	Six
Concession	375	Trois	Six
Checheche	317	Trois	Six
CollenBawn	848	Trois	Six
Darwendale	69	Trois	Six
Dete	18	Trois	Six
Esigodini	288	Trois	Six
Figtree	283	Trois	Six
Filabusi	17	Trois	Six
Glendale	376	Trois	Six
Gokwe	59	Trois	Six
Guruve	58	Trois	Six
Gutu	30	Trois	Six
Gwanda	284	Trois	Six
Gweru	54	Quatre	Six
Harare	4	Cinq	Huit
Headlands	2582	Trois	Six
Hwange	281	Trois	Six
Hauna	228	Trois	Six
Juliasdale	29	Trois	Six
Jotsholo	289	Trois	Six
Jerera	34	Trois	Six
Kadoma	68	Quatre	Six
Kariba	61	Quatre	Six
Karoi	64	Trois	Six
Kezi	282	Quatre	Six
Kwekwe	55	Trois	Six
Lalapanzi	5483	Trois	Six
Lupane	389	Trois	Six
Macheke	379	Trois	Six
Makuti	63	Trois	Six
Marondera	279	Quatre	Six
Mashava	35	Trois	Six
Masvingo	39	Quatre	Six
Matopos	383	Trois	Six

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Longueur du numéro d'abonné</i>	
		<i>Minimale</i>	<i>Maximale</i>
Mazowe	275	Quatre	Six
Mberengwa	518	Trois	Six
Mhangura	60	Trois	Six
Mt. Darwin	276	Trois	Six
Munyati	557	Trois	Six
Murambinda	21	Trois	Six
Murewa	278	Quatre	Six
Mutare	20	Cinq	Six
Mutoko	272	Trois	Six
Mutorashanga	668	Trois	Six
Mvuma	32	Trois	Six
Mvurwi	277	Quatre	Six
Mataga	517	Trois	Six
Norton	62	Quatre	Six
Nyamandlovu	287	Trois	Six
Nyanga	298	Trois	Six
Nyaningwe	337	Trois	Six
Nyazura	2583	Trois	Six
Ngundu	36	Trois	Six
Nkayi	558	Trois	Six
Nyika	338	Trois	Six
Odzi	204	Trois	Six
Penhalonga	205	Trois	Six
Plumtree	19	Trois	Six
Raffingora	667	Trois	Six
Rusape	25	Quatre	Six
Ruwa	273	Quatre	Six
Rutenga	14	Trois	Six
Sanyati	687	Trois	Six
Selous	628	Trois	Six
Shamva	371	Trois	Six
Shangani	50	Trois	Six
Shurugwi	52	Quatre	Six
Triangle	33	Quatre	Six
TurkMine	285	Quatre	Six
Trelawney	698	Trois	Six

Localité	Indicatif interurbain	Longueur du numéro d'abonné	
		Minimale	Maximale
Tsholotsho	387	Trois	Six
Victoria Falls	13	Trois	Six
Wedza	222	Trois	Six
West Nicholson	16	Trois	Six
Zvishavane	51	Quatre	Six

- Services mobiles

Opérateur de services mobiles	Indicatif de Destination National (NDC)	Longueur du numéro d'abonné
Econet Wireless	91	7
NetOne Cellular	71	7
Telecel Zimbabwe	73	7

- VoIP Services

Opérateur de services VoIP	Indicatif de Destination National (NDC)	Longueur du numéro d'abonné
Africom	8644	Six
Aquiva Wireless	8630	Six
Aptics Trading (Pvt) Ltd	8686	Six
BlueSat Access	8699	Six
Dandemutande	8612	Six
PowerTel	8611	Six
Taurai Zimbabwe	8687	Six
Telecontract (Pvt) Ltd	8683	Six
Valley Technology	8622	Six

- Codes de services spéciaux

Chiffres à composer	Type de service	Remarques
0	Préfixe d'accès national (NAF)	Tous les opérateurs
00	Préfixe d'accès international (IAP)	Tous les opérateurs
263	Indicatif de pays (CC)	Tous les opérateurs
112	Urgences	NetOne & Econet
115	Police	NetOne
119	Services d'urgence	Telecel Zimbabwe
263	Indicatif de pays (CC)	Tous les opérateurs
950	Signalisation des dérangements – téléphone	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd

952	Signalisation des dérangements – téléx	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
953	Signalisation des dérangements – données	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
960	Heure	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
962	Services de renseignements	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
965	Services de renseignements internationaux	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
966	Réservation d'appels internationaux	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
967	Demande de circuits interurbains	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
968	Renseignements concernant les circuits interurbains	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
969	Réservation de circuits interurbains	RTPC – TelOne (Pvt) Ltd
993	Pompiers	Urgences (RTPC)
994	Ambulance	Urgences (RTPC)
995	Police	Urgences (RTPC)
999	Numéro d'urgence unique	Urgences (RTPC)

Il est demandé à toutes les Administrations et exploitations reconnues (ER) d'assurer l'accès aux séries de numéros ci-dessus, avec effet immédiat.

Contact:

Mr Shingirai Marufu  
 Engineer, Telecommunications Networks  
 Postal and Telecommunications Regulatory Authority of Zimbabwe  
 - POTRAZ -  
 Block A, Emerald Park  
 30 The Chase  
 P. O. Box MP843  
 Mt. Pleasant  
 HARARE  
 Zimbabwe  
 Tél: +263 4 333032  
 Fax: +263 4 333041  
 E-mail: shingirai.marufu@potraz.gov.zw  
 E-mail: the.regulator@potraz.gov.zw  
 http: www.potraz.gov.zw

## Changements dans les administrations/ER et autres entités ou organisations

### **Autriche**

Communication du 9.VII.2010:

*Changements de nom, d'adresse, de numéros de téléphone et de télécopie*

*Telekom Austria TA AG*, Wien, annonce qu'elle a changé de nom. Elle s'appelle désormais: «A1 Telekom Austria AG». Elle annonce que ses numéros de téléphone et de télécopie ont changé. Ils sont désormais les suivants:

A1 Telekom Austria AG  
LassallestraBe 9  
1020 WIEN  
Autriche  
Tél: +43 59059143805  
Fax: +43 59059143890  
URL: [www.telekom.at](http://www.telekom.at)

### **Bostwana**

Communication du 14.VII.2010:

*Changement de nom*

Le *Ministry of Communications, Science and Technology*, Gaborone, annonce qu'il a changé de nom. Il s'appelle désormais : «Ministry of Transport and Communications».

Ministry of Transport and Communications  
Private Bag 00414  
GABORONE  
Botswana  
Tél: +267 3612082  
Fax: +267 3910382  
UR : [www.gov.bw](http://www.gov.bw)

### **Géorgie**

Communication du 6.VII.2010:

*Changements de nom, de numéros de téléphone d'adresse électronique et d'URL*

*United Telecom of Georgia (UTG)*, Tbilisi, annonce qu'elle a changé de nom. Elle s'appelle désormais: «J.S.C Silknet». Elle annonce que ses numéros de téléphone, son adresse électronique et son URL ont changé. Ils sont désormais les suivants:

J.S.C Silknet  
95 Tsinamdzgvrishvili str.  
TBILISI 0112  
Géorgie  
Tél: +995 32 100000  
E-mail: [rmetreveli@silknet.com](mailto:rmetreveli@silknet.com)  
URL : [www.silknet.com](http://www.silknet.com)

## **Japon**

Communication du 7.VII.2010:

### *Nouvelle adresse électronique*

La *Tokyo Electric Power Company, Incorporated (TEPCO)*, Tokyo, annonce qu'elle a une nouvelle adresse électronique. Elle est désormais la suivante:

E-mail: [shiokawa.hisayuki@tepcoco.jp](mailto:shiokawa.hisayuki@tepcoco.jp)

The Tokyo Electric Power Company, Incorporated (TEPCO)

Electronic Telecommunication Department

1-3 Uchisaiwai-cho 1-Chome Chiyoda-ku

100-8560 TOKYO

Japon

Tél: +81 3 63735609

Fax: +81 3 35968525

E-mail: [shiokawa.hisayuki@tepcoco.jp](mailto:shiokawa.hisayuki@tepcoco.jp)

URL: [www.tepcoco.jp](http://www.tepcoco.jp)

## **Qatar**

Communication du 30.VII.2010:

### *Changements de numéros de téléphone et de télécopie*

*Qatar Telecom (Q-Tel)*, Doha, annonce que ses numéros de téléphone et de télécopie ont changé. Ils sont désormais les suivants:

Qatar Telecom (Q-Tel)

New Headquarters Tower

West Bay

P.O. Box 217

DOHA

Qatar

Tél: +974 44400400

Fax: +974 44931919

E-mail: [amutawa@qtel.com.qa](mailto:amutawa@qtel.com.qa)

URL: [www.qtel.com.qa](http://www.qtel.com.qa)

## **Serbie**

Communication du 9.VII.2010:

### *Nouvelle adresse électronique*

La *Joint Stock Telecommunications Company 'TELEKOM SRBIJA' A.D.*, Belgrade, annonce qu'elle a une nouvelle adresse électronique. Elle est désormais la suivante:

E-mail: [kabinet@telekom.rs](mailto:kabinet@telekom.rs)

Joint Stock Telecommunications Company 'TELEKOM SRBIJA' A.D.  
Takovska 2  
11000 BELGRADE  
Serbie  
Tél: +381 11 3341433  
Fax: +381 11 3341635  
E-mail: kabinet@telekom.rs  
URL: www.telekom.yu

### **Soudan**

Communication du 29.VII.2010:

#### *Changement de nom*

Le *Ministry of Information and Communications*, Khartoum, annonce qu'il a changé de nom. Il s'appelle désormais : « Ministry of Communication and Information Technology (MCIT) ».

Ministry of Communication and Information Technology (MCIT)  
P.O. Box 291  
KHARTOUM 11111  
Soudan  
Tél: +249 187 173700  
Tél: +249 187 173701  
Fax: +249 183 562362  
Fax: +249 183 562370

### **Thaïlande**

Communication du 8.VII.2010:

#### *Changement d'adresse*

*Total Access Communication PLC*, Bangkok, annonce qu'elle a changé d'adresse. Elle est désormais la suivante:

Total Access Communication PLC  
319 Chamchuri Square Building, 22-41 Floors  
Phayathai Road  
BANGKOK, Pathumwan, Pathumwan 10330  
Thaïlande  
Tél: +66 2 20282268  
Fax: +66 2 2028339  
URL: www.dtac.co.th

## Restrictions de service

### Note du TSB

Les communications des pays suivants concernant les restrictions de service relatives aux différents services de télécommunication internationaux offerts au public ont été publiées individuellement dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (BE):

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>	<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>
Allemagne	788 (p.18)	Malawi	699 (p.6)
Antigua-et-Barbuda	798 (p.5)	Maldives	766 (p.19)
Antilles néerlandaises	786 (p.7)	Maroc	692 (p.8), 727 (p.5)
Arabie saoudite	826 (p.13)	Maurice	610 (p.6)
Aruba	776 (p.6)	Nigéria	829 (p.18)
Australie	726 (p.13, p.31)	Norvège	716 (p.17)
Barbade	783 (p.5-6)	Nouvelle-Calédonie	896 (p.18)
Belgique	776 (p.36)	Pakistan	827 (p.14), 852 (p.13)
Belize	845 (p.12)	Panama	839 (p.6)
Bulgarie	826 (p.13)	Pays-Bas	939 (p.8)
Cayman (Iles)	829 (p.7)	Pérou	753 (p.9)
Chypre	802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	République arabe syrienne	828 (p.38)
Colombie	835 (p.8)	Roumanie	829 (p.18)
Danemark	835 (p.5), 840 (p.4)	Sainte-Lucie	853 (p.12)
Dominique	796 (p.4-5)	Saint-Marin	834 (p.18)
Emirats arabes unis	724 (p.7), 825 (p.15)	Saint-Vincent-et-les- Grenadines	797 (p.21)
Fédération de Russie	635 (p.4)	Serbie	804 (p.8), 955 (p.16)
Fidji	824 (p.10)	Singapour	829 (p.19)
Finlande	704 (p.13)	Slovaquie	790 (p.4), 798 (p.12) 853 (p.15)
		Slovénie	609 (p.15), 711 (p.8)
France	924 (p.12)	Soudan	827 (p.14)
Gibraltar	739 (p.13)	Sri Lanka	865 (p.11)
Groenland	762 (p.7)	Sudafricaine (Rép.)	667 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	Suède	818 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Swaziland	877 (p.16)
Hongrie	911 (p.21)	Trinité-et-Tobago	894 (p.15)
Indonésie	726 (p.16, p.31), 844 (p.9)	Turques et Caïques (Iles)	841 (p.18)
Islande	802 (p.10)	Turquie	828 (p.38)
Japon	846 (p.16)	Uruguay	849 (p.20)
Kenya	748 (p.4)	Vanuatu	740 (p.11)
Koweït	826 (p.13)	Yémen	828 (p.38)
Liban	824 (p.10)		

## **Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002)**

### **Note du TSB**

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les "Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur" a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°...):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Îles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique du système de rappel est interdite sur leur territoire:

Albanie, Arménie, Bahamas, Belize, Bénin, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Guyana, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Kiribati, Lesotho, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Mali, Maurice, Mauritanie, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nouvelle-Calédonie, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, République arabe syrienne, Roumanie, Saint-Marin, Samoa, Slovaquie, Sri Lanka, Suriname, Tchad, Tonga, Trinidad-et-Tobago, Tunisie, Tuvalu, Venezuela, Zambie, Zimbabwe.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Marrakech, 2002) de la Conférence de Plénipotentiaires (Marrakech, 2002) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du système de rappel se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante:

[www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html](http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html)

# AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

Abréviations utilisées

<b>ADD</b>	insérer	<b>PAR</b>	paragraphe
<b>COL</b>	colonne	<b>REP</b>	remplacer
<b>LIR</b>	lire	<b>SUP</b>	supprimer
<b>P</b>	page(s)		

## Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 1er novembre 2008)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 919 – 1.XI.2008)

(Amendement N° 24)

### P 51 Royaume-Uni ADD

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Nom de la compagnie/Adresse</i>	<i>Identification d'entité émettrice</i>	<i>Contact</i>	<i>Date de mise en application</i>
Royaume-Uni	<b>Teleena UK Limited</b> 80 Sidney Street FOLKESTONE CT 19 6HQ Kent	<b>89 44 07</b>	Mr. Timo Smit Teleena Nederland B.V. Kritjwal 29 NIEUWEGEIN Tel: +31 638 181818 E-mail: timo@teleena.com	8.VII.2010

## Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 15 juin 2010)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 958 – 15.VI.2010)

(Amendement N° 4)

### P 24 Moldova ADD

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nom du réseau/opérateur</i>
Moldova	259 99	J.S.C. "Moldtelecom"

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

## Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situation au 15 mai 2010)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT No. 956 – 15.V.2010)  
(Amendement No. 6)

<i>Pays/ Zone Géographique</i>		<i>Nom unique du point sémaphore</i>	<i>Nom de l'opérateur du point sémaphore</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>		
<b>P 41 Etats-Unis SUP</b>			
3-027-4	6364	Los Angeles, CA	Star Telecommunications Inc
<b>P 41 Etats-Unis ADD</b>			
3-027-4	6364	Miami, FL	TCA Services Corp.
<b>P 57 Géorgie ADD</b>			
5-233-3	12107		Mobitel Ltd
<b>P 64 Hongrie SUP</b>			
2-212-7	5799	Budapest == CSINFO 2	CSINFO Ltd.
<b>P 92 Panama ADD</b>			
7-026-6	14550	FortInt 1	Fortaleza Investment Group Corp.

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux .  
Códigos de puntos de señalización internacional .

## Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (11/2009))

Web:[www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 1.VIII.2010 au 15.VIII.2010, les pays suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Pays</i>	<i>Indicatifs de pays (CC)</i>
Azerbaïdjan	+994
Pakistan	+92
Swaziland	+268
Viet Nam	+84